



## BRIGADAS INTERNACIONALES DE PAZ – PROYECTO GUATEMALA

### PIM – PAQUETE DE INFORMACIÓN MENSUAL SOBRE GUATEMALA

Número 67, abril del 2009

- 1 NOTAS DE COYUNTURA
- 2 ACTIVIDADES DE PBI GUATEMALA – EN GUATEMALA
  - 2.1 INTERLOCUCIONES CON AUTORIDADES GUATEMALTECAS Y CUERPO DIPLOMÁTICO
  - 2.2 REUNIONES CON ORGANIZACIONES DE LA SOCIEDAD CIVIL
  - 2.3 ACOMPAÑAMIENTOS
  - 2.4 SEGUIMIENTO
  - 2.5 OBSERVACIONES
- 3 ACTIVIDADES DE PBI GUATEMALA – FUERA DE GUATEMALA
- 4 ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES

### 1. NOTAS DE COYUNTURA

#### IMPUNIDAD

##### **Investigación de la CICIG implica a 32 militares en el desfalco de Q 906 millones en el Ministerio de Defensa**

Guatemala, 30.03.2009 (PL).- La Fiscalía Especial del Ministerio Público, vinculada a la Comisión Internacional contra la Impunidad en Guatemala (CICIG), investiga a 32 militares por el desfalco de 906 millones de quetzales en el Ministerio de la Defensa, entre los años 2001 y 2003. Las pesquisas basadas en el informe de auditoría realizada por la Contraloría General de Cuentas, determinan que entre los responsables del manejo de los fondos figuran los ex ministros Juan De Dios Estrada Velásquez, Eduardo Arévalo Lacs, Álvaro Lionel Méndez Estrada y Robín Malconi Morán. La investigación no deja fuera al ex Presidente Alfonso Portillo, quien autorizó diversas transferencias de fondos desde los Ministerios de Educación, Salud y Gobernación hacia el de la Defensa, por medio de la emisión de 16 acuerdos gubernativos.

##### **La CICIG identifica a once personas como responsables de una matanza en Huité, Departamento de Zacapa**

Guatemala, 01.04.2009 (EP, PL, SV, CA, AD, LH).- Dos mujeres y nueve hombres han sido identificadas como presuntos autores del asesinato de 15 personas nicaragüenses y una holandesa el 8 de noviembre de 2008, incendiando después el autobús en el que viajaban con las víctimas en su interior. Los crímenes ocurrieron entre las aldeas La Fragua y La Reforma, en el municipio de Huité (departamento de Zacapa). La Fiscalía Especial para la Comisión Internacional Contra la Impunidad en Guatemala (CICIG) informó que las personas responsables de estos hechos pertenecen a una agrupación criminal dedicada al tráfico de drogas, robo de vehículos y lavado de dinero. Carlos Castresana, a la cabeza de la CICIG, calificó lo sucedido como “uno de los hechos criminales más graves” registrados en 2008. “Es un caso que hasta hoy ya está resuelto, pero falta lo principal: los autores intelectuales -los prófugos-“. “Sin duda, necesitamos de los ciudadanos para localizarlos”, agregó.

##### **El Ministerio de Gobernación cerró unidades de feminicidio y de derechos humanos**

Guatemala, 08.04.2009 (PL).- La decisión del Ministerio de Gobernación de cerrar las unidades de Feminicidio y de Derechos Humanos a principios del mes de abril, causó malestar entre las agrupaciones sociales de derechos humanos, que reaccionaron sugiriendo la destitución del ministro Gándara, señalado ya en ocasiones anteriores como responsable de la adopción de medidas represivas. Los activistas de derechos humanos Nery Ródenas y Norma Cruz coincidieron en que estos cambios detienen los procesos de diálogo y de propuesta de la sociedad civil. Cruz expresó su preocupación aludiendo a que “son vacíos que se generan sobre el esfuerzo de seguir cambiando la actuación de la Policía Nacional Civil en el tratamiento de atención a la víctima”. También lamentó el cierre de la Unidad de Feminicidio, dado que la Fundación Sobrevivientes, a la cual representa, trabaja para lograr el esclarecimiento de este tipo de crímenes. Por su parte, Ródenas afirmó contar con las pruebas solicitadas por el presidente Álvaro Colom sobre políticas represivas que pretende implementar Gobernación.

#### TIERRA

##### **Gobierno y organizaciones sociales firman la propuesta de Política de Desarrollo Rural Integral**

Guatemala, 02.04.2009 (CA).- Representantes de organizaciones sociales y autoridades del Organismo Ejecutivo firmaron el 1 de abril la propuesta de Política de Desarrollo Rural Integral, cuyos objetivos se orientan a mejorar la calidad de vida de la población más pobre del país y a incrementar sus propias capacidades de desarrollo.

Byron Garoz, integrante de la Coordinadora Nacional de Organizaciones Campesinas (CNOOC), se mostró satisfecho con el acuerdo alcanzado, tras ocho años de diálogo fallido con autoridades anteriores de Gobierno. No obstante, el dirigente recordó la necesidad de asignar los recursos presupuestarios suficientes para su puesta en marcha y desarrollo en todo el país, sin limitarlo sólo a los municipios priorizados por el Gobierno. Catalina Soberanis, coordinadora de la Comisión Presidencial del Sistema de Diálogo Permanente, señaló que con la propuesta buscan promover el desarrollo integral de pobladores que viven en situación de pobreza y pobreza extrema, y garantizar el acceso y uso equitativo tanto de los recursos productivos, medios de producción, bienes naturales como de los servicios de educación, salud y vivienda. Según el acuerdo, la política será coordinada y ejecutada por el Gabinete de Desarrollo Rural Integral, integrado por el Presidente de la República o en su lugar el vicepresidente, y los ministros y secretarios de Estado involucrados en la materia.

### **Campesinos ocupan finca en Santa Cruz Muluá**

Retalhuleu, 13.04.2009 (AC).- Un grupo de aproximadamente 150 campesinos y campesinas provenientes del altiplano ocuparon la finca Soledad Cafetal, ubicada en la ruta al parcelamiento La Lolita, en Santa Cruz Muluá, Retalhuleu. El comisario expresó que es el único caso que se conoce sobre la ocupación de fincas en el área, y no descartó que la situación de pobreza, extrema pobreza, la inseguridad alimentaria o las nulas oportunidades de empleo, sean algunas de las causas.

### **Organizaciones sociales demandan que el Presidente Álvaro Colom tramite la iniciativa de Ley de Desarrollo Rural**

Guatemala, 20.04.2009 (LH).- Organizaciones sociales indígenas y campesinas, integrantes de la Alianza para el Desarrollo Rural Integral (ADRI), demandan que el Presidente Álvaro Colom entregue al Congreso de la República la iniciativa de Ley de Desarrollo Rural. Desde octubre de 2008, las organizaciones integrantes de la ADRI y representantes del Organismo Ejecutivo dieron por concluida una mesa de diálogo que concluyó con una propuesta consensuada entre las partes. Según el compromiso asumido por el Presidente, ésta sería entregada a la bancada oficial el 14 de enero de 2009, para su trámite y aprobación. Sin embargo, tres meses después, la iniciativa continuaba en manos del Ejecutivo.

## **EFFECTOS NEGATIVOS DE LA GLOBALIZACIÓN**

### **Monseñor Ramazzini y el Consejo de los Pueblos de San Marcos proponen que las empresas mineras paguen hasta el 50% por regalías**

Guatemala, 02.04.2009 (PL).- Monseñor Álvaro Ramazzini, arzobispo de San Marcos, y el Consejo de Pueblos del departamento propusieron a la Comisión de Energía y Minas (CEM) del Congreso que se incremente el porcentaje de 1% a 50% que, en concepto de regalías, pagan las empresas por la exploración y la explotación minera en el país.

El diputado Christian Boussinot explicó que los porcentajes propuestos por los diversos sectores en torno a las regalías son variados, apuntando que el más elevado es el planteado por Ramazzini, y el menor es el propuesto por la Gremial de Minas y Canteras (de 3% para los metales preciosos). Junto a ello, comentó que la CEM organizará tres seminarios para evaluar aspectos económicos, sociales y ambientales relacionados con la minería. Un seminario específico recogerá la opinión y comentarios de las organizaciones sociales indígenas. Douglas González, de la Gremial de Minas y Canteras, expresó que no se debe perder de vista que hay que establecer condiciones favorables para la inversión extranjera, pues de lo contrario, se alejará. Tanto instituciones de Gobierno como la sociedad civil propusieron a la CEM que determine y regule el proceso de consultas a los pueblos indígenas.

### **El Ministerio de Energía y Minas inicia un proceso administrativo por minería ilegal en Zacapa**

Guatemala, 04.04.2009 (SV).- El Ministerio de Energía y Minas (MEM) inició un proceso administrativo contra la empresa Ytong, S.A., fundamentado en la realización de actividades de extracción minera en el municipio de Cabañas, Zacapa, sin poseer la licencia que autoriza para ello. El director general de Minería, Selvyn Antonio Morales Valdez, detalló que el MEM recibió una denuncia de la auxiliatura departamental de Derechos Humanos, en la que se indica que la empresa mencionada mantenía actividades para la extracción de cromita (de donde se obtiene cromo) en la Finca El Picadito, aldea El Arenal, de dicho municipio.

### **Jóvenes indígenas manifiestan su rechazo a proyectos y actividades mineras**

Guatemala, 21.04.2009 (PL).- Jóvenes indígenas mostraron su inconformidad con los trabajos de explotación minera en el país. Andrés Silva, del Comité de la Niñez y Juventud, de la Coordinación y Convergencia Nacional Maya Waqib' Kej, exigió que se respeten las consultas comunitarias de los pueblos indígenas, en las que la población rechaza ese tipo de actividad.

En conferencia de prensa se informó que esa postura se compartirá en el segundo Encuentro Continental de la Niñez y la Juventud Indígena, que se llevará a cabo del 27 al 31 de mayo, en Perú. "Queremos que se hagan valer la autonomía de las consultas comunitarias ante los megaproyectos capitalistas y neoliberales, como la explotación y exploración minera", expuso Silva. Douglas González, gerente de la Gremial de Minas, afirmó que respeta el rechazo de la juventud indígena a esa industria, y añadió que "lo interesante es que viajarán a Perú, y ahí sabrán que esa nación es cien por ciento de actividad minera".

---

Fuentes: Agencia Cerigua (AC), Boletín del Congreso (BC), Diario de Centro América (CA), Centro de Estudios de Guatemala (CEG), El Periódico (EP), La Hora (LH), Prensa Libre (PL), Siglo Veintiuno (SV).

## **2. ACTIVIDADES DE PBI GUATEMALA: EN GUATEMALA**

**Equipo:** María Giovanna Tejjido Vázquez (España), Caroline Tessier (Canadá), Silvia Weber (Alemania), Jean-Jacques Ambresin (Suiza), Valérie Elsig (Suiza), Marina Comandulli (Italia/Brasil), Christopher Moye (Reino Unido), Jessica Fujan (Estados Unidos).

## 2.1. INTERLOCUCIONES CON CUERPO DIPLOMÁTICO Y AUTORIDADES GUATEMALTECAS

Las reuniones con autoridades nacionales e internacionales son una herramienta importante para el trabajo de PBI para dar a conocer cuáles son nuestros objetivos y contenidos de trabajo. A través de estas reuniones expresamos, en los casos que sea necesario y de modo reservado, las preocupaciones ante situaciones críticas que conocemos de primera mano debido al trabajo que desarrollamos sobre el terreno.

Cuerpo diplomático:

- Karen Miller, encargada de negocios, Embajada británica
- Teunis Kamper, Embajador de Holanda
- Rein Koelstra, encargado de DDHH, Embajada de Holanda
- Mónica Mazariegos, representante de la Delegación de la Unión Europea en Guatemala
- Francisco Sancho López, Coordinador general, Oficina Técnica de Cooperación en Guatemala de la Agencia Española de Cooperación Internacional al Desarrollo (AECID)
- Carmen Díez Orejas, Embajadora de España
- Luís Antonio Fachini Gomes, Embajador de Brasil

Autoridades guatemaltecas:

- Oscar Ernesto Mata, Gobernador de Zacapa
- Osmin Revolorio Corado, Auxiliar de la Procuraduría de Derechos humanos (PDH), Alta Verapaz
- Alfonso de León, secretario general, y Antonio Rodríguez López, subsecretario de resolución de conflictos, Secretaría de Asuntos Agrarios (SAA), Guatemala
- Luis Chocón, Instituto Nacional de Bosques (INAB), Zacapa
- Héctor García Alvarado, Dirección de la Protección de la Naturaleza (DIPRONA), Zacapa
- Personal de Secretaría de la PDH, Zacapa
- Víctor Hugo Godoy, Unidad de Convivencia Escolar y Prevención de la PDH, Guatemala
- Ruth del Valle, Presidenta de la Comisión Presidencial de Derechos Humanos (COPREDEH), Guatemala

## 2.2. REUNIONES CON ORGANIZACIONES DE LA SOCIEDAD CIVIL

El equipo en el terreno se reúne periódicamente con organizaciones de la sociedad civil, con el objetivo de dar seguimiento a la situación de las defensoras y los defensores de derechos humanos, informarnos mutuamente sobre el trabajo que se realiza y recabar elementos que ayuden a desarrollar los análisis de coyuntura internos.

Organizaciones y personalidades de la Sociedad Civil Guatemalteca:

- Luis Lacan, miembro del Movimiento Guatemalteco de Pobladores (MGP), Guatemala
- Héctor Rosada Granados, abogado y analista independiente, Guatemala
- Fernando Solís, editor, Revista El Observador, Guatemala
- Carmen Aída Ibarra, Fundación Myrna Mack, Guatemala

Organizaciones y Agencias Internacionales:

- Foro de Organizaciones No Gubernamentales Internacionales (FONGI), Guatemala
- Coordinación de Acompañamiento Internacional en Guatemala (CAIG), Guatemala
- Christina Papadopoulos, Oficina del Alto Comisionado de Naciones Unidas para los Derechos Humanos (OACNUDH), Guatemala

Encuentro con Plataforma Holandesa, Oxfam América, Fundación SOROS, Network in Solidarity with the People of Guatemala (NISGUA), Acoguate, Trocaire y Swefor.

## 2.3 ACOMPAÑAMIENTOS

A la **Unión Verapacense de Organizaciones Campesinas, UVOC**. En el mes de abril observamos la mesa de diálogo en Cobán, que se reúne mensualmente para tratar temáticas relativas a la tierra, con participación de representantes de varias comunidades verapacenses y de entidades estatales. También mantuvimos presencia en Santa Cruz (Alta Verapaz), y visitamos una comunidad localizada en la Finca San Rafael, cerca de Santa Cruz, que logró la legalización de la tierra en la que habita y está esperando una titularización individual. Continuamos en contacto con varios miembros de la organización, a través de visitas a sus oficinas en la capital y en Santa Cruz.

*Antecedentes: La UVOC es una organización campesina de los Departamentos de Alta y Baja Verapaz que trabaja fundamentalmente en la defensa y promoción del acceso a la tierra para la población campesina, y les brinda asesoría*

sobre la legalización de sus terrenos. También ofrece capacitación y apoya a las comunidades que integran la Unión mediante la gestión de proyectos de desarrollo.

Acompañamos a **Carlos Morales**, dirigente de la UVOC, desde mayo de 2005, porque ha sido víctima de amenazas de muerte, intimidaciones y persecución por sujetos desconocidos. Igualmente, continuamos prestando atención a la delicada situación de algunas comunidades que integran la organización. En febrero de 2006, familias campesinas que vivían en la finca La Mocca, asesoradas por la UVOC, fueron desalojadas de forma violenta, lo que provocó varias personas heridas con arma de fuego. Las familias de La Mocca siguen viviendo en la orilla de la carretera.

A la **Coordinadora Nacional de Viudas de Guatemala, CONAVIGUA**. En abril de 2009 aumentamos nuestra presencia en sus oficinas en Ciudad de Guatemala, después de una petición de la organización que teme vigilancia por personas desconocidas. Recientemente, miembros de Mojo Mayas, organización parte de CONAVIGUA, han sido víctimas de agresiones (dos personas han sido asesinadas) y de amenazas. Mantuvimos contacto con una dirigente de Mojo Mayas para recoger más información y organizar el trabajo de acompañamiento con ellas.

*Antecedentes: CONAVIGUA, como parte de su trabajo por la recuperación de la memoria histórica y el resarcimiento, desarrolla procesos de exhumaciones e inhumaciones en diferentes departamentos del país, sobre todo en El Quiché, Chimaltenango y las Verapaces. Estos procesos provocan situaciones de mucha tensión en las pequeñas comunidades rurales, donde conviven víctimas y victimarios, revirtiendo en ocasiones en amenazas que buscan el cese de la labor que realizan las mujeres de CONAVIGUA. Acompañamos periódicamente a la asociación desde el mes de agosto de 2003, con visitas a su oficina y acompañamiento a actividades de exhumación e inhumación en cementerios clandestinos en áreas rurales.*

A la **Organización de Apoyo a una Sexualidad Integral Frente al Sida, OASIS**. Este mes de abril, nos reunimos regularmente con Jorge López quien solicitó de nuevo al Ministerio Público (MP) la recepción del testimonio adelantado de Zulma Robles, procedimiento legal que ya había sido solicitado hace tiempo, con la intención de preservar la declaración de una testigo clave en el proceso judicial iniciado hace varios años para investigar y obtener justicia tras el asesinato de Paulina, trabajadora de OASIS. Por otra parte, continuamos prestando atención a la situación de seguridad de Jorge López, y a la fijación de fecha para la celebración de la próxima audiencia en el proceso judicial abierto en su contra a principios de año.

*Antecedentes: OASIS es una organización que trabaja en la educación y prevención del VIH/SIDA, y en la promoción y protección de los derechos de gays, lesbianas, bisexuales, transexuales y personas transgénero. El 17 de diciembre del 2005 la persona transgénero Paulina fue asesinada, lo que sumó la cifra del séptimo asesinato de una trabajadora transgénero en ese año. **Zulma Robles**, quien presencié el crimen, fue gravemente herida. OASIS denunció el caso al MP, y ella, como testigo del asesinato de Paulina, señaló a presuntos agentes de la Policía Nacional Civil (PNC) como los autores del mismo. Sin embargo, miembros de la organización han continuado sufriendo hostigamientos y amenazas. La noche del 22 de enero del 2006 Jorge López, Director de OASIS, denunció la persecución de la que fue objeto por parte de una auto patrulla de la PNC. El 3 de febrero de 2006 la CIDH otorgó medidas cautelares a favor de Zulma Robles, Jorge López y otros once miembros de OASIS, solicitando al Gobierno de Guatemala la adopción de las medidas necesarias para garantizar su vida e integridad física. Estamos acompañando a OASIS desde inicios del año 2006. En el mes de enero de 2009 intensificamos el acompañamiento a **Jorge López**, a partir del proceso judicial iniciado en su contra bajo acusación de tentativa de asesinato de la trabajadora sexual Laila (Axel Leonel Donis González). El Juzgado Noveno de Primera Instancia Penal, declaró que no había elementos que ligasen al imputado a un delito de Asesinato en Grado de Tentativa; sin embargo decidió mantenerlo vinculado al proceso por el posible delito de Encubrimiento Propio<sup>1</sup>, sujetando a Jorge López a una medida sustitutiva de arresto domiciliario sin vigilancia durante 6 meses y registro ante el juez cada 30 días. Jorge López interpreta este proceso como una nueva demostración de la constante persecución e intimidación que ha venido sufriendo en los últimos años con el fin de impedir el avance del trabajo de la organización y el respeto a los derechos humanos de las comunidades de la diversidad sexual. Ante el temor por su seguridad física, activamos la Red de Apoyo del proyecto en Guatemala e intensificamos la interlocución con autoridades guatemaltecas, organismos internacionales y embajadas presentes en el país. Junto a ello, entre agosto de 2008 y marzo de 2009, en conjunto con los proyectos de PBI México y Colombia y en coordinación con los grupos de PBI en Europa y Norte América, organizamos giras de defensores/as de derechos humanos a Europa, a Canadá y Estados Unidos, en donde Jorge López y Zulma Robles tuvieron la oportunidad de presentar la situación de OASIS y de las comunidades de la diversidad sexual en Guatemala ante diversos interlocutores. En febrero de 2009, se han hecho efectivas las medidas cautelares otorgadas a OASIS en 2006 por la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH), de modo que Jorge López está acompañado por un agente de la Policía Nacional Civil (PNC) las 24 horas del día. Actualmente, continúa a la espera de la convocatoria para su próxima audiencia judicial.*

---

<sup>1</sup> Según el Código Penal, Artículo 474 (delito de Encubrimiento Propio): "Es responsable de encubrimiento propio quien sin concierto, connivencia o acuerdo previos con los autores o cómplices del delito pero con conocimiento de su perpetración, interviniere con posterioridad, ejecutando alguno de los siguientes hechos: 1. Ocultar al delincuente o facilitar su fuga. 2. Negar a la autoridad, sin motivo justificado, la entrega de un sindicado, perseguido o delincuente que se encuentre en la residencia o morada de la persona requerida."

A la **Asociación por la Protección de la Montaña de las Granadillas, APMG**. Durante el mes de abril, seguimos acompañando a la Asociación en Zacapa y sus alrededores. También visitamos, en Los Achiotés, a la familia de Doña Rosa, miembro de la Asociación que recoge y cultiva semillas de árboles para la reforestación de las Granadillas, e hicimos varias interlocuciones con autoridades locales y departamentales.

*Antecedentes: Esta asociación nace en el Departamento de Zacapa hace 6 años, cuando un grupo de personas se dio cuenta de que el ecosistema de la montaña de Las Granadillas (Zacapa) estaba en peligro a causa de la explotación de madera, los monocultivos y las grandes extensiones para ganadería. Sobre todo se alertaron porque las reservas de agua iban a desaparecer ya que todo el agua de la región proviene de los bosques de la montaña. La organización buscó el apoyo de la iglesia luterana, en particular del Reverendo **José Pilar Álvarez Cabrera**, y del Colectivo Madre Selva. Estas organizaciones realizaron un diagnóstico sobre el deterioro del lugar y entre sus resultados destaca que en su parte baja la montaña ha perdido el 70% de la cobertura del bosque debido a su explotación ilegal, y a la débil aplicación de la Ley Forestal en la región. Ahora el objetivo principal es proteger el 20-30% de bosque que queda y reforestar. Los miembros de la asociación quieren convertir la montaña en área protegida para su defensa. Pero este propósito se ha tornado difícil y peligroso a causa de los intereses económicos que existen a su alrededor. Las amenazas contra integrantes de la asociación comenzaron cuando ésta intentó denunciar el comercio ilegal de madera. Acompañamos a la APMG desde agosto de 2008. A principios de 2009 el Reverendo José Pilar Álvarez y dos miembros de la APMG enfrentaron acusaciones judiciales vinculadas al desarrollo de su trabajo de protección de la montaña; las causas fueron sobreesdidas en la primera audiencia ante el juez.*

A la **Asociación de Amigos del Lago Izabal, ASALI**. Actualmente, ASALI está en fase de transición tras la elección de una nueva Junta Directiva, por lo que no hemos desarrollado ningún acompañamiento físico específico a la asociación durante el mes de abril.

*Antecedentes: ASALI, asociación ubicada en El Estor, Departamento de Izabal, se enfoca en la protección del lago de Izabal como fuente de vida y de trabajo para las comunidades del área, y sus preocupaciones se centran en los efectos negativos de la actividad minera en la región y el uso agrícola extensivo, como el cultivo de frutas y la producción de agro combustibles (caña de azúcar y palma africana).*

*El 21 de febrero del 2004 comenzamos a acompañar a **Eloyda Mejía**, presidenta de la Asociación, tras haber recibido amenazas por su trabajo, que fueron denunciadas ante el Ministerio Público (MP) y la Procuraduría de Derechos Humanos (PDH). A finales del 2006 Eloyda Mejía fue involucrada en una demanda judicial, acusada de usurpación de tierras, acción legal que fue interpretada por ella y por ASALI como un acto de persecución e intimidación para provocar el abandono de su trabajo contra la empresa minera Compañía Guatemalteca de Níquel (CGN) en El Estor. En los meses de enero y febrero del 2007 acompañamos a Eloyda y ASALI después de un empeoramiento de la situación en este municipio generado por las tensiones existentes entre la CGN, grupos de población campesina que ocupa terrenos próximos a las instalaciones de la compañía, e instituciones estatales que pretendían llevar a cabo los desalojos. En el mes de octubre del 2007 Eloyda recibió una carta amenazante donde ella y otros miembros del movimiento social de Izabal fueron mencionados como "personas non gratas" en el pueblo de El Estor y "enemigos del pueblo y el Estado". Dicha carta mencionaba que 'se aplicará la ley de ojo por ojo, diente por diente'.*

## 2.4 SEGUIMIENTO

Regularmente recibimos peticiones de acompañamiento por parte de organizaciones sociales y defensores/as de derechos humanos que son o se sienten amenazados/as. A través del acompañamiento internacional, buscamos la reducción de las amenazas y la apertura de un espacio más seguro para su actuación. Una vez que disminuyen el nivel de riesgo, las amenazas y los incidentes de seguridad de las organizaciones y personas acompañadas, continuamos el acompañamiento en fase de "seguimiento". Ello implica que disminuimos el acompañamiento físico y nos mantenemos en contacto con ellas a través de visitas y/o llamadas a sus lugares de trabajo y oficinas. Al mismo tiempo, permanecemos con disponibilidad para atender solicitudes concretas de su parte que, por razones específicas, requieran de la presencia internacional.

Damos seguimiento a la situación de las siguientes organizaciones sociales:

### **Asociación de Abogados y Notarios Mayas de Guatemala, AANMG.**

La Asociación de Abogados y Notarios Mayas apoya y asesora a líderes/as y alcaldes/as indígenas en situación de vulnerabilidad por la labor que realizan en la defensa de los derechos humanos y derechos de los pueblos indígenas, sobre todo en el área de la defensa de los recursos naturales.

Como miembros y representantes de la Asociación, Amílcar Pop, Carmela Curup y Mario Saper empezaron a recibir amenazas e intimidaciones tras la asesoría jurídica a las comunidades del Municipio de San Juan Sacatepéquez para la realización de una consulta social respecto del proyecto de cementera de la empresa Cementos Progreso en dicho municipio. Las amenazas culminaron el 2 de agosto con el intento de atentado contra la vida de Amílcar Pop. Desde agosto de 2008, hemos acompañado a miembros de la organización a San Juan Sacatepéquez y en varias audiencias judiciales. Además hemos mantenido el contacto regular a través de visitas a su oficina o llamadas telefónicas. A lo largo de los últimos meses han disminuido las amenazas y, a partir de este mes abril comenzamos la fase de seguimiento a la situación de la AANMG. Actualmente, la Asociación continúa desarrollando su trabajo de asesoría a las comunidades.

### **Lesbiradas.**

Colectiva Lesbiradas trabaja por la defensa y la promoción de los derechos de las mujeres lesbianas guatemaltecas, promoviendo entre otros, la autodeterminación del cuerpo y la sexualidad de las lesbianas. Combate el sistema patriarcal exclusivo, la discriminación y la violencia sistemática que enfrentan las mujeres lesbianas.

Las dos personas acompañadas participan en varios movimientos sociales, y en tres ocasiones en el mes de julio de 2008, una de las activistas fue amenazada de muerte directamente por agentes del ejército y de la Policía Nacional Civil (PNC), hasta llegar a ser apuntada con una pistola el 21 de julio de 2008. Los hechos fueron denunciados al Ministerio Público (MP) y a la Procuraduría de los Derechos Humanos (PDH), así como a la Unidad de Protección de las Defensoras y Defensores de Derechos Humanos (UDEFEQUA). Empezamos a acompañar a la organización en el mismo mes de julio de 2008. Analizada una disminución del riesgo para la seguridad de las personas acompañadas, a partir del mes de abril continuamos el acompañamiento en fase de seguimiento.

### **Centro para la Acción Legal en Derechos Humanos, CALDH.**

Desde 1994 CALDH tiene su sede en la capital, donde recibe denuncias de violaciones de Derechos Humanos e impulsa su investigación y acceso a la justicia. Una de sus áreas de trabajo clave se centra en la promoción y la búsqueda de justicia en casos de genocidio y otros crímenes cometidos durante el conflicto armado interno.

Hemos acompañado a integrantes de CALDH en diferentes ocasiones entre 2004 y 2006. En febrero de 2007 varios miembros del equipo jurídico sufrieron amenazas directas. Ese mismo mes, José Roberto Morales Sic, Coordinador del Programa de Derechos de los Pueblos Indígenas de CALDH, fue víctima de un secuestro temporal por dos hombres armados, quienes le amenazaron de muerte. Comenzamos a acompañarle entonces de forma regular. En febrero de 2009, empezamos a observar otras actividades de CALDH tras un incremento de las amenazas y los riesgos de seguridad en otros marcos de actividad de la organización, por su papel activo en los procesos de búsqueda y recuperación de memoria histórica y en la entrega de los archivos militares desclasificados por el Ejército relativos a acciones desarrolladas durante el conflicto armado interno. En el mes de abril, asistimos a una rueda de prensa en la oficina de CALDH donde varias organizaciones sociales expresaron sus preocupaciones frente al asesinato del periodista Rolando Santiz y a la situación de inseguridad en el país.

### **Asociación Guatemalteca de Alcaldes y Autoridades Indígenas, AGAAI.**

Su misión es ser la de facilitar políticas y estrategias que propicien el fortalecimiento político, técnico, administrativo y jurídico de los gobiernos municipales y autoridades indígenas, con el propósito de contribuir a la construcción de un Estado que refleje la pluriculturalidad, el multilingüismo y la multiétnicidad del país. En este marco, la AGAAI dedica diversos esfuerzos a sensibilizar a la población, desde las alcaldías y autoridades locales indígenas, sobre temas como las consultas comunitarias o las actividades de minería. Además, desarrolla un fuerte trabajo de incidencia sobre la agenda legislativa municipal para que las autoridades indígenas se integren a instancias oficiales.

Carlos Guárquez, coordinador ejecutivo de la asociación, ha sufrido diversas formas de amenazas, acusaciones y actos de intimidación por su trabajo en rechazo del Tratado de Libre Comercio (DR-CAFTA) y la explotación minera. El 20 de marzo del 2007 la oficina de AGAAI fue violentada y allanada por desconocidos. A raíz de las primeras amenazas PBI activó su Red de Apoyo (RdA) dentro de Guatemala, y mantuvimos su acompañamiento durante los últimos años. En la actualidad, si bien ha cesado nuestro acompañamiento físico a Carlos Guárquez, continuamos dando seguimiento a la situación de esta organización, por su relevante papel en el marco procesos clave en el actual contexto guatemalteco, en particular en el impulso de consultas comunitarias en diversos departamentos del país.

### **Coordinadora Nacional de Pobladores y Áreas Marginales de Guatemala, CONAPAMG.**

CONAPAMG centra su trabajo en el acceso a la vivienda, la infraestructura social de áreas urbanas pobres y la legalización de terrenos ocupados por pobladores.

Acompañamos a CONAPAMG desde julio del 2004, cuando la organización sufrió un allanamiento forzado en su oficina. Dos miembros de la organización fueron asesinados en 2005 y en 2006. En particular, acompañamos a **Roly Escobar**, Coordinador General, después de que el 10 de septiembre del 2006 recibiera una amenaza de muerte por la que activamos nuestra Red de Apoyo (RdA). Aunque siguen persistiendo diversos problemas en los asentamientos, la situación de seguridad ha mejorado en los últimos meses, por lo que se decidió rebajar el nivel de acompañamiento físico a partir de finales de octubre de 2008.

### **Comisión de Resistencia Pacífica de San Rafael Pie de la Cuesta, CRP.**

La CRP, fundada en 2007 en el Municipio de San Rafael Pie de la Cuesta (Departamento de San Marcos), tiene como objetivo investigar e informar sobre un proyecto de hidroeléctrica en particular, cuya construcción fue anunciada para los primeros meses de 2008 por parte del Alcalde en una audiencia pública realizada a principios de septiembre de 2007. Este proyecto estaba basado en otro anterior que no se había llevado a cabo, y que hasta entonces era desconocido por los habitantes del municipio.

Desde diciembre del 2007 acompañamos a los miembros de la CRP, tras haber sido atacados e interrogados algunos de sus integrantes por agentes de policía durante una sesión de reunión de la organización. Diversos miembros de la CRP recibieron amenazas posteriormente. Sin embargo, tras un análisis positivo de su seguridad, el acompañamiento está en fase de seguimiento desde noviembre de 2008. Actualmente este seguimiento se encuadra en el marco de nuestro acompañamiento a los procesos sociales de defensa y promoción de los derechos humanos en el marco del aprovechamiento y la explotación de los recursos naturales, en particular hídricos y mineros.

### **Movimiento de Trabajadores Campesinos, MTC.**

El MTC está constituido por asociaciones de comunidades campesinas que trabajan en la defensa de sus derechos laborales. *Tras haber denunciado diversas formas de amenaza e intimidación desde finales de 2005, hemos acompañado a Julio Archila, cofundador del MTC, en su trabajo de asesoría a las comunidades y durante un proceso judicial en su contra. Después del sobreseimiento del mismo en agosto de 2008, y una significativa disminución de los incidentes de seguridad en contra de la organización, continuamos el acompañamiento en fase de seguimiento.* En 2009 mantuvimos el contacto con el MTC, en especial con Julio Archila, que participa actualmente en la comisión técnica creada para tratar el tema de la tierra, con representantes del Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAGA), la Secretaría de Asuntos Agrarios (SAA) y el Fondo de Tierra (FONTIERRA). Este seguimiento se enmarca en nuestro acompañamiento a los procesos de lucha por el acceso a la tierra.

### **Sector de Mujeres.**

Sector de Mujeres es una coordinadora de asociaciones, que trabaja para el desarrollo económico de las mujeres y lucha contra la violencia que se ejerce en su contra, denunciando la impunidad y el feminicidio.

En menos de 10 días, entre finales de mayo y principios de junio del 2006, la sede del Sector de Mujeres fue allanada dos veces. Comenzamos a acompañar a la organización en junio de 2006. Varios meses después, su situación de seguridad mejoró notablemente, siendo posible pasar a la fase de seguimiento este acompañamiento.

Sin embargo, este mes de abril hemos incrementado nuestra presencia en las oficinas del Sector de Mujeres, en Ciudad de Guatemala, a petición de la propia organización. El miércoles 25 de marzo, fue asesinado, en la Zona 7 de la capital, el Licenciado Gustavo Adolfo Soria Morales, miembro del Partido Unión Democrática, quien formaba parte del Consejo Nacional para el Cumplimiento de los Acuerdos de Paz (CNAP). El mismo día, fue secuestrada Gladys Monterroso, la mujer del Procurador de los Derechos Humanos, y también integrante del CNAP. El acompañamiento de PBI pretende reforzar las medidas de seguridad de Sandra Morán, miembro del Sector de Mujeres y, a la vez, sub-coordinadora del CNAP.

### **2.5 OBSERVACIONES**

PBI en Guatemala proporciona observación internacional en aquellos eventos públicos en que las organizaciones sociales guatemaltecas lo requieren para mostrar la atención y el interés internacional y para poder comunicar fuera del país aquello que observamos.



El 28 de abril de 2009, observamos la consulta popular en **San Rafael la Independencia, Huehuetenango**, respecto de la minería. Las comunidades del municipio han manifestado su rechazo rotundo a las actividades mineras en San Rafael. Los resultados, por ahora extraoficiales, reflejan los siguientes datos: 2.313 hombres y 2.715 mujeres se opusieron a la minería. No se registró ningún voto a favor de la misma.

### **3. ACTIVIDADES DE PBI GUATEMALA – FUERA DE GUATEMALA**

Las Representantes Regionales, la Oficina de Coordinación del proyecto y otros miembros del comité y la oficina del proyecto, así como los grupos nacionales de PBI, llevan a cabo campañas de relaciones públicas con numerosas ONG's, agencias y gobiernos nacionales, parlamentarios, etc.. Estas reuniones se traducen en el desarrollo y fortalecimiento de una "Red de Apoyo" del proyecto, herramienta imprescindible para el funcionamiento de la presencia internacional de PBI en Guatemala.

En el mes de abril, el comité del proyecto desarrolló su reunión bianual en Ciudad de Guatemala, reuniéndose con el equipo y la oficina para revisar y mejorar las herramientas y estrategias de trabajo, y actualizar la planificación del mismo para los próximos meses. Durante su estancia en el país, diversas integrantes del comité y la oficina del proyecto mantuvieron reuniones con representantes en Guatemala de la Delegación de la Comisión Europea, de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID), y con la Sra. Carmen Díaz Orejas, Embajadora española en Guatemala.

La representante europea del proyecto asistió en Bruselas, Bélgica, los días 22 y 23 de abril, a las reuniones del grupo de trabajo Guatemala y la Asamblea General de la Red Iniciativa de Copenhague para Centroamérica y México (CIFCA)

Otra integrante del comité del proyecto ha participado en una conferencia organizada por PBI Reino Unido orientada a contribuir a lograr mejoras en el campo de la protección a defensores de derechos humanos. En el marco de este evento, mantuvo una reunión

con la Sra. Margaret Sekaggya, Representante Especial del del Secretario General de Naciones Unidas sobre la situación de los defensores de derechos humanos.

#### 4. ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES

En esta sección reproducimos algunos comunicados (algunos abreviados) de las organizaciones defensoras de DDHH, donde expresan sus preocupaciones frente a algunos hechos recientes.



## CONFEDERACIÓN CENTRAL GENERAL DE TRABAJADORES DE GUATEMALA -CGTG-

E-mail: [cgtg@turbonett.com](mailto:cgtg@turbonett.com); Dirección: 3ª. Avenida 12-22 zona 1; Teléfonos: 2232-1010 – 2232-9234



### En Guatemala, continua la violencia

El día de ayer 01 de abril, fue asesinado el reportero de TELECENTRO 13, Rolando Santis, y su camarógrafo Juan Antonio de León, se encuentra gravemente herido, ellos viajaban en su vehículo cuando fueron atacados por hombres desconocidos que se desplazaban en dos motocicletas, con casco y chalecos antibalas, al estilo colombiano (sicarios), según dieron a conocer algunos medios de comunicación de Guatemala.

Santis, quien trabajó anteriormente para Notisiete y tiene un record periodístico de aproximadamente 20 años, quedó sin vida dentro del vehículo y de León, quien recibió dos impactos de bala uno de ellos en el cuello, fue trasladado a la emergencia de un centro asistencial y su estado es muy delicado, además resultaron heridas dos personas no identificadas, al ser arrolladas por el vehículo en el que viajaban Santis y De León

El día de hoy a las 5:30 de la mañana, fue asesinado el piloto Edgar Muñoz de 46 años, quien conducía un bus de la ruta setenta y dos, siendo uno de los tantos asesinatos a pilotos ocurridos en los últimos días.

**La Confederación Central General de Trabajadores de Guatemala, CGTG** repudia y condena los hechos de violencia ocurridos en nuestro país y exige a las autoridades de Guatemala, que se aclaren estos asesinatos y que se capture y castigue con todo el peso de la ley a todos los causantes de tanta violencia.

Nuestra solidaridad para la familia de los asesinados, especialmente al gremio de pilotos y gremio de periodistas. A los periodistas los instamos a no callar y continuar adelante con esta ardua labor de informar con la verdad y buscar la justicia social

Exigimos una vez mas a las autoridades guatemaltecas la pronta investigación de estos hechos delictivos y a las organizaciones nacionales e internacionales, les solicitamos que se manifiesten en contra de la violencia que enluta al pueblo de Guatemala.

+++++

### ORGANIZACIONES INDÍGENAS Y CAMPESINAS SEÑALAN AVANCE EN POLÍTICA NACIONAL DE DESARROLLO RURAL INTEGRAL

La Coordinadora Nacional de Organizaciones Campesinas CNOC miembro de La Vía Campesina, y organizaciones integrantes de la Alianza para el Desarrollo Rural Integral ADRI, en conferencia de prensa dieron a conocer que este miércoles 01 de abril sector gobierno y representantes de organizaciones indígenas campesinas ambientales entre otras se llegó a un consenso y aprobó y firmó el acuerdo político de la Política Nacional de Desarrollo Rural Integral.

Carlos Morales Coordinador General de la CNOC indicó que la política nacional tiene como objeto establecer los principios rectores normas y criterios que con la política ya se tiene un avance y desde las organizaciones se continuará con la solicitud al gobierno para que cumpla y así estipular presupuestos para impulsar los programas de Desarrollo Rural para las comunidades indígenas y campesinas.

El representante de la CNOC indico que en la discusión y aprobación de la política participaron representantes de la Secretaria de Asuntos Agrarios Ministerio de Agricultura, Ministerio de Finanzas, lo que catalogó como un logro después de años de lucha al señalar que el tema agrario ha tenido un proceso de discusión al referir que la política es parte de dicho proyecto agrario.

Morales indicó que darán seguimiento desde los diferentes espacios y que a través de acuerdo gubernativo que permita su ejecución y se constituya en el marco global para reorientar las diversas acciones a la política en programas destinados al área rural.

Por su parte Pedro Ariel García Plataforma Agraria refirió como positivo la aprobación de la Política, aunque recalcó que se espera que autoridades tomen en cuenta desde ya una asignación presupuestaria para el año 2010.

Asimismo indicó que como ADRI es fundamental echar a andar la política porque es un esfuerzo de las diferentes organizaciones, agregando que en lo teórico se ve buena voluntad de autoridades de gobierno pero esperan resultados prácticos, además exigen a los Diputados y Diputadas del Congreso de la República para que respondan con hechos a la población guatemalteca.

+++++

### **ALIANZA DE COMUNIDADES INDIGENA Y CAMPESINA DE GUATEMALA**

“Nadie nos manipula, solo seguimos las huellas de nuestros ancestros, que nos guían hacia la libertad total”  
[alianzacampesinanorte@hotmail.com](mailto:alianzacampesinanorte@hotmail.com)

“Siempre nos hicieron sus esclavos, porque nos tienen miedo y nos tienen con migajas de educación para mantenernos lejos del desarrollo Integral” Manuel Coj Tzalam

AL HONORABLE PUEBLO DE GUATEMALA  
A LOS HERMANOS MAYAS, XINCAS Y GARIFUNAS  
A LOS HERMANOS LADINOS POBRES  
AL PUEBLO EN GENERAL

### **DENUNCIAMOS:**

28 familias de la comunidad WIB TZUL, ubicado a cuatro kilómetros del centro del Municipio de Cobán, Departamento de Alta Verapaz, están siendo desalojadas de una finca propiedad del Ministerio de Agricultura, Ganadería y alimentación, unos 200 policías y 75 miembros del represor ejército, apuntan sus armas en contra de humildes e indefensas familias de campesinos.

Las familias no son invasoras, nacieron en esas tierras y por año las han cuidado, lo único que tiene el MAGA en ese lugar son construcciones viejas y abandonadas, pero tampoco las familias viven dentro de las construcciones.

Desde horas de la tarde del día de ayer miércoles 01 de abril, empezamos a realizar las gestiones necesarias para la suspensión de los desalojos, pero se vio claramente que de parte de los funcionarios de gobierno no hubo voluntad para llevar el caso a un dialogo, simplemente se han burlado de las familias afectadas y ponen en riesgo la salud de niños y mujeres que son tratados como animales en estos precisos momentos.

Llamamos a las organizaciones sociales, grupos de base y las familias enteras que luchan por sus derechos, estar permanentemente en alerta ante la política de represión y hambre del gobierno socialdemócrata.

Mientras dirigentes sociales se reúnen para el dialogo nacional sobre los conflictos sociales, con el Gobierno, al mismo tiempo se desaloja a campesinos pobres de sus tierras y lo lamentable que el mismo estado persigue a los campesinos.

¿Por qué el gobierno utiliza una enorme cantidad de policías y soldados para perseguir a indefensos campesinos, mientras tanto en las ciudades importantes campea la inseguridad, donde está la política social del gobierno?

Basta de engaños a los campesinos, basta de persecución.

Cobán, Alta Verapaz, Abril 02 de 2009.

A MAS DE 500 AÑOS DE MARGINACION Y DISCRIMINACION, LA LEY DE  
DESARROLLO RURAL ES NUESTRA HERRAMIENTA DE DESARROLLO  
INTEGRAL

- PROYECTO PBI GUATEMALA -

**Oficina del Equipo en Guatemala**

3ª Avenida "A", 3-51, Zona 1, Ciudad de Guatemala  
Teléfono/fax: (+502) 2220 1032  
Correo-e: [equipo@pbi-guatemala.org](mailto:equipo@pbi-guatemala.org)  
Página Web: [www.pbi-guatemala.org](http://www.pbi-guatemala.org)

**Oficina de Coordinación del Proyecto**

C/ Sevilla 19; 46006 Valencia (España)  
Teléfono: (+34) 963 816 835  
Correo-e: [coordinación@pbi-guatemala.org](mailto:coordinación@pbi-guatemala.org)